

|

# 61992J0024

???????? ???? ?????????????? ??? 30?? ?????????? 1993. - PIERRE CORBIAU ????  
ADMINISTRATION DES CONTRIBUTIONS. - ??????? ??? ??? ??????? ??????????????????  
?????????????: DIRECTEUR DES CONTRIBUTIONS - ??????? ?????????? ??? ??????????????????. -  
???????? ??? "????????????????? ?????????? ????????" ????? ?? ?????? 177 ??? ?????????? ???. - ?????????  
C-24/92.

????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????????? 1993 ??????? I-01277  
????????????? ?????????? ?????????? I-00105  
????????????????? ?????????? ?????????? I-00117

??????????  
??????????  
????????????? ??? ???????????  
?????????? ??? ?? ?????????????? ???????  
????????????????

## ????????? ??????????

++++

????????????????????? ?????????????? \* ?????????? ??? ?????????????????? \* ?????????????????? ?????????? ?????????? ??? ???  
????????? ??? ?????????? 177 ??? ?????????????? \* ?????????? \* ?????????????????? ?????????????????? ??????????????  
????????????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????????????? ?????????????????????? ?????????????????? ?????? ??? ??????  
????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ?????????????????? \* ??? ??????????????

(????????????? ???, ??????? 177)

## ?????????????

? ?????????? ??? ??????????????????, ?????? ?? ??????? 177 ??? ??????????????, ?????? ?????????????????? ?????????????????? ???  
????? ??????????, ??? ??? ?????? ?? ?????? ???, ?? ?????????????????? ?????? ?? ??????, ? ??????? ?????? ???  
????????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????????? ???  
????????????????? ?????????????.

? ?????????? ????? ??? ???????, ????? ??? ?????????? ?????????? ??????? ??? ?????????????????? ??  
???? ??????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????, ?? ?????????????? ????? ??????????? ???  
?????????????? ?????????? ?????????? ??????? ? ??????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???  
?????????? ??????????????????.

## ?????????

???? ??????? C-24/92

??? ??? ? ?????????????? ?????? ??? directeur des contributions directes et des accises ???  
????????? ?????????? ??? ?????????????????? ????? ?? ??????????????, ???' ??????????? ??? ??????? 177  
??? ?????????? ???, ?? ??? ?????? ??????????, ??? ?????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ??????????  
??? ??????????? ??????????????? ???????

Pierre Corbiau

???

Administration des contributions,

? ??????? ?????????????????? ??????????? ?? ????? ??? ?????????? ??? ??????? 48 ??? ???????????,

?? ??????????????,

????????????? ??? ????? O. Due, ????????, G. C. Rodriguez Iglesias, M. Zuleeg ??? J. L. Murray,  
????????????? ??????????, G. F. Mancini, R. Joliet, F. A. Schockweiler, J. C. Moitinho de Almeida ???  
F. Grevisse, ??????????,

????????? ??????????????: M. Darmon

?????????????: H. von Holstein, ??????? ??????????????,

?????????????? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ??? ??????????????  
??????????????, ?????????????????? ??? ??? ? Etienne, ?????? ??????? ??????????

????????? ?????? ??? ??????? ???????????????,

????? ??????? ??? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??? ??????????????????,  
????????????????????? ??? ??? J. M. Klein, ?????????? ??????????????? ?' ??????? ??? ??????????????  
?????????????????, ??? ??? ??????????????, ?????? ?? ?????????????? ??? 12?? ?????????????? 1993,

????? ??????? ??? ??????? ??????????????? ??? ?????????? ??? ?????????????? ??? ?????? ?? ??????????????  
??? 16?? ?????????????????? 1993,

????????? ??? ??????????

?????????

## ????????? ??? ??????????

1 ?? ?????????? ??? 28?? ?????????????? 1992, ? ?????? ?????????? ??? ?????????????? ?????????????, ?  
directeur des contributions directes et des accises ??? ?????????? ??????????? ??? ??????????????????  
?????????, ???' ?????????? ??? ??????? 177 ??? ?????????????? ???, ?????????????????? ?????????? ??????????

?? ??? ?????????? ??? ??????? 48 ??? ??????????

2 ?? ????????? ????? ??????? ??? ????????? ?????????????? ?????????? ?????????????? ?????????? ???  
directeur des contributions ?????????? ?????????????? ??? Corbiau, ?? ??? ?????? ?????? ?????? ???  
????????????? ??? ?????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????? ??????????????????

3 ? Corbiau, ??????? ?????????, ?????????????? ?????? ?????????? Paribas ??? ??????????????????  
????????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??? 25 ?????????????? 1990, ?????? ?????????????? ??? ?????????????  
???? ??? ?????????, ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????? ??? ??? ??????????????????. ?????????? ???????,  
???? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????, ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??  
????????????? ??? ?????????? ???????.

4 ??? ??? ?????????? ??? ??? 1? ?????????????????? 1990 ?????? ??? 25 ?????????????? 1990, ? ??????????????  
???? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ??? ?????????? ??? ?? ??? ?????????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ???  
????? ?????????????????????? ?????????????? ?????????????????????? ???' ??? ?? ?????????????? ??? ???????.

5 ??? ?????????????, ?????? ??? ?????????????? ?????????????? ??? ???????, ?????????????????? ?????? ???  
????????????????? ??? ?????????????????????? ? Corbiau ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????? ??? 1990, ??????  
???? ?????????????????????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ??????  
????????????????????? ???' ??? ?? ?????????????? ??? ????????. ?????????????? ??? ? ?? ?????? ?????????????????? ??????  
????????????????? ??? ??????? ??? ?????????????????? ?? ?????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????, ??? ??  
????????????????????? ?????????????? ??? ??????? ??? ?? ?????? 1990 ?????????????? ??????? ??? ??????????  
????????????????????? ?????? 180 048 ?????????? ?????????????????????? (LFR).

6 ? ?????????????????? ?????? ??? ?????????????????????? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ??????? ??? ??????????  
????????????????????? ??????? ??????? ??? ?????????? 154, ?????????????????? 6, ??? ??????? ?????? ??? ??????  
????????????????????, ?? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????  
???? ??? ?????????????? ??? ?????????? ??? ??????????????, ?? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ???  
????????? ??? ??? ?????? ??????? ??? ???????, ?????? ??????? ?????????????????????? ??? ??????, ?????? ??????? ???  
????????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??? ???????.

7 ?????? 28 ?????????? 1991 ? ?????????????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??? directeur des  
contributions ??????? ??? ?????????????????? 131 ??? Abgabenordnung (????????????????? ?????????).

8 ?????? ??? ?? ?????? ??????????, "?? ?????????????? ?????????????????? ?????????? ?? ??????????????, ?? ??????????  
????????????????? (????????????????????????????????? ?????????? ?????????? ??????????????????, ?????? ?? ?????????????????? ?  
?????? ?????????????????? ??????????????????), ??? ?????? ? ?????????? ?????????? ?????????????? ???????, ??? ?????????  
? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????????? ??? ?????????????????????? ??????????????????, ? ?? ?????????????, ??  
????????????????? ??????????????????, ??? ?????????????? ? ??? ?????????????????? ??? ?????????????????????? ??????????  
????????".

9 ?????? ?? ?????? 8 ??? ?????????????????? ??? ?????????? ??????? ??? 26?? ?????????????? 1944, "??  
????????????????? ??????? ??? ?? ?????????????? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??? ?????????????????????? ??? ??????  
????????????????????? ?? ?????? ?????????????????????? ??? ??? ?????????????????? ??? ?????????????? ??????????????????  
?????? ? ??? ??? ?????????????????????????? ??? ??????, ?? ??? ?????????????? ?????????????? ??????????  
????????????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ??????????????".

10 ???' ?????????????? ??? ?????????? 2, ?????????????????? 1, ??? ??????? ??? 17?? ?????????????? 1964 ?????  
????????????????????????? ??? administration des contributions directes et accises, ?????? ??????????????????????  
?? ??? ?????? ??? 20?? ?????????? 1970, ? ?? ?????? administration (????????????????? ??????) ??????????????????  
?? directeur (????????????????), ? ?????????? ??????? ?????????????????????? ??? administration.

11 ??????, ?????? ?? ?????? 1 ??? ?????????????????? ?????????????? ??? 10?? ?????????????? 1946 ?? ??????????  
comite du contentieux ??? Conseil d'Etat ??????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?? ??????????????  
?????? ??? ?????????????????? ??? ??????? ?? ?????????????????? ?????????, ?????????????????? ??????????????????,

????????? ??? ?????.

12 ??????? ???? directeur des contributions, ? Corbiau ?????????????? ??? ??????? ???? 8??  
?????? 1990, C-175/88 Biehl (????????? 1990, ? ?-1779), ?? ??? ?????? ?? ?????????????? ???????  
??? "????????????? ??? ?????? 48, ?????????????? 2, ??? ?????????? ?????????????? ???????????  
????????, ? ?????? ?????????????? ??? ?? ?????????????????? ?????????????? ??? ??? ???????????  
???? ?????????? ?????????? ?????????? ??????, ? ?????????? ?????????????? ?? ?????, ?? ???????????  
?????????? ??????, ??? ?????????? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????? ?????? ? ?? ??? ?  
????????????? ?????? ?????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ???????????  
????????????????? ??????, ?????????????????? ??? ?????????? ??? ??? ?????????? ?? ???????????????  
????????????????? ??????????????".

13 ? ?????????????????? directeur des contributions, ?????????????? ?????????????? ?? ?????? ???  
????????????? ??? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ???,  
????????????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????????? ??????????:

"????????????? ?? ?????? 48 ??? ?????????? ??? ??? ??, ?' ??? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????  
??? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ??? ?????????? ?????? ???' ??? ?? ???????????  
????????????????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ??? ?????? ??? ??? ?????????? ???  
????????????????????? ?????????? ??? ??? ?????????????? ?????, ??? ??? ??? ?????? ??? ?? ?????? ??????  
????????????????????? ?????????????? ??? ?????? ?????????????????? ??? ?????????????????? ?? ??? ??????????????? ?  
????????? ?????????????????? ??? ?????????? ??? ?????????? ?????????????????? ?????, ? ?????? ???  
????????????????????? ?????????? ?????????????????????? ?????? ??? ??? ?????? ?????????????????????? ??? ?????? ?????  
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ??? ?????? ?????????????????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??? ?????? ???  
??? ?????? ?????? ??? ??????;"

14 ??? ???? ???? ?????????? ??? ?? ??? ???? ?????????????????? ?????????, ??????? ?? ?????????????? ??? ?  
directeur des contributions ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????? 177 ???  
????????????? ???, ?????????????, ??? ?? ?????????? ?????? ??????????????

15 ??????????????????, ?????????, ??? ? ?????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ???  
??? ??? ?????????, ??? ??? ?????? ?? ?????? ???, ?? ?????????????? ?????? ?? ?????, ? ?????? ?????? ???  
????????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ??? ?????????? ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ???  
????????????????? ??????????

16 ??? ???? ?????????????? ??????????????, ? directeur des contributions directes et des accises ??? ?????  
?????? ??? ??????????????. ?????????????? ??? ?? ?????? administration, ?????????????? ?????????? ??????????  
?????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????? ??? ?????????? ?????????????? ?  
????????????????? ?????????? ??? ??????????. ?????? ? ?????????????????? ?????????????????, ?????????, ?? ?? ??????????  
???, ?? ?????????????? ?????????????????? ?????????????? ?????????? ??? Conseil d' Etat, ? ?? ?????? directeur  
?????? ??????????????

17 ??????? ??? ? directeur des contributions ??? ?????? ?????????????????? ?????? ??? ?????????? ???  
????????? 177 ??? ?????????????? ??? ??? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????????? ??????????????????

## ????????? ??? ?? ?????????????? ???????

??? ??? ?????????????????? ?????????

18 ?? ?????? ??? ?????? ?????????????????? ? ?????????????? ??? ?????????????????????? ??? ? ?????????????? ???  
????????????????? ?????????????????, ?? ?????????? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????????????, ???  
????????????????????? ?????????????? ??? ? ?????????? ?????????????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????????? ???  
????????? ?????? ??? ?????????????? ?????????????????????? ??? ?????????? ?????????? ??? directeur des  
contributions ??? ?????????? ?????????????? ??? ??????????????????????, ?' ?????? ?????????????????? ?? ??????????????

??? ??? ????????????? ????????????? ????????

**????????????**

??? ????? ??????? ???????,

?? ?????????????,

?????????????:

?? ??????????? ??? ??? *directeur des contributions directes et des accises* ??? ????????? ??????????  
??? ????????????????? ????????? ??????? ??????????????